

# 2023 年长春中医药大学国际学生（研究生）招生简章

## 2023 CCUCM Postgraduate Enrollment Guide



### 一、 申请时间 Application Deadline

2022 年 12 月 31 日——2023 年 07 月 15 日。

31 December, 2022--15 July, 2023

### 二、 申请条件 Application Requirement

#### 1. 国籍、健康状况

Nationality& Health Condition

外国籍公民，持有外国护照，身体健康。

Foreign citizens, have foreign passport, in good physical and mental health.



## 2. 年龄、学术背景

### Age& Academic background

硕士研究生申请者年龄须在 40 周岁以下，持有本科学位学历证书。

Applicants who apply for the master' s degree must be under 40 years old and have the valid bachelor' s degree certificate.

博士研究生申请者年龄须在 45 周岁以下，持有硕士学位学历证书。

Applicants who apply for the Ph.D. degree must be under 45 years old and have the valid master' s degree certificate.

注：部分优秀学生年龄可适当放宽。

Notice: The age of some outstanding applicants can be enlarged appropriately.

3. 申请人应有较强的科学研究水平

Applicants should have strong capacity in scientific research.

4. 语言要求 Language requirements

汉语水平需要在 HSK 四级或以上；HSKK 证书（中级及以上）。

HSK level  $\geq 4$  or HSKK certificate (Intermediate or above)



三、申请专业 Major

请登录长春中医药大学国际教育学院网站下载长春中医药大学 2023 年硕士、博士招生专业目录。

Please go to the official website of CCUCM International college and download the 2023 CCUCM Admission Major List for postgraduate.

<https://iec.ccucm.edu.cn/>

#### 四、申请材料 Application Documents

申请人须在长春中医药大学国际学生在线服务系统  
( <https://ccucm.17gz.org/member/login.do> )报名并提交以下申请材料：

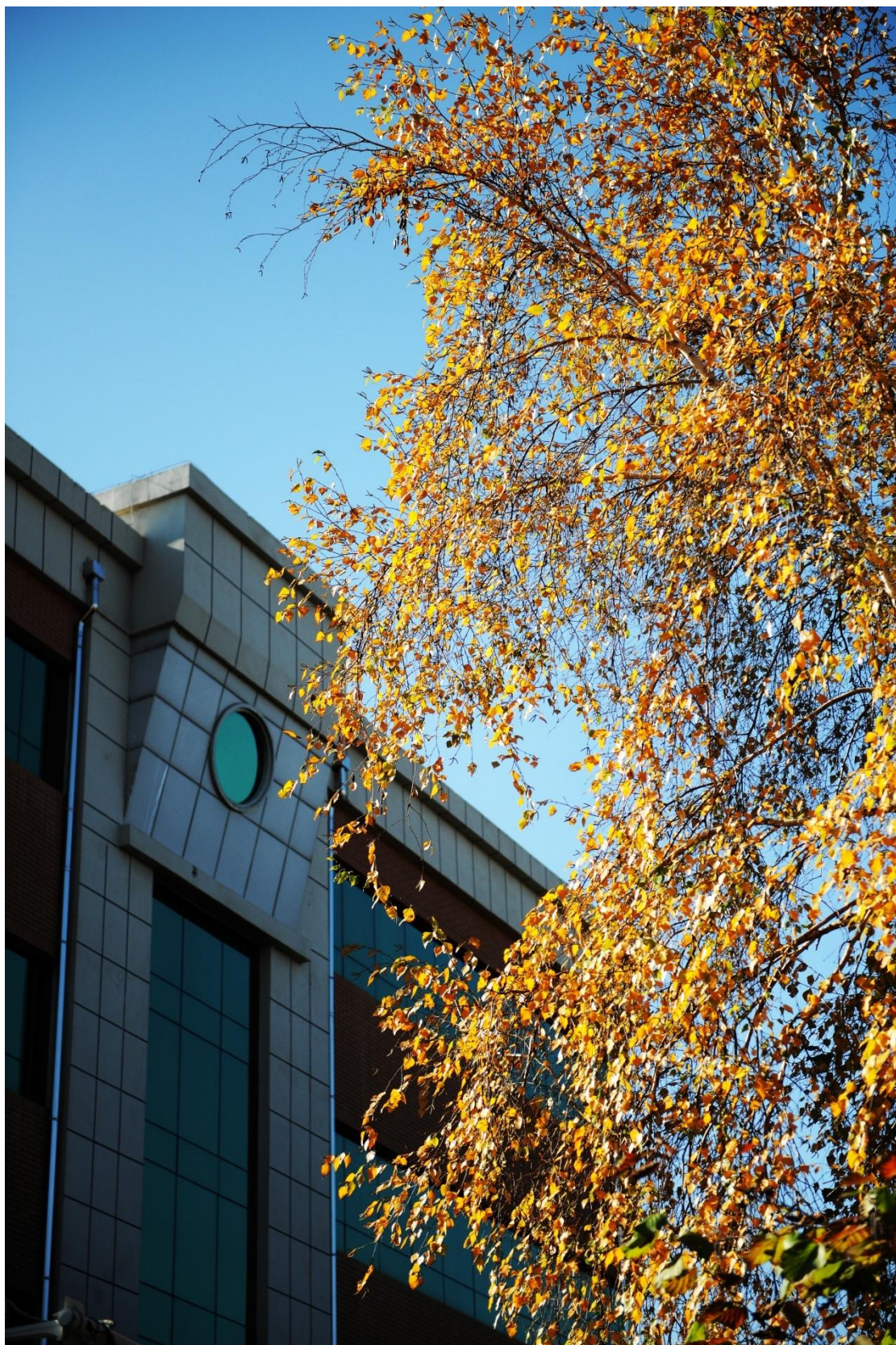
Applicants should complete and submit the following documents in the online application system:

1. 入学申请表（网上填写后自动生成）

<https://ccucm.17gz.org/member/login.do>

Application form (auto-generated after the online registration)





2. 《外国人体格检查表》复印件（原件自行保存）

鉴于检查结果有效期为 6 个月，请申请人据此确定体检时间并携带原件到校报到

A copy of physical examination form (the original shall be kept by yourself). Since the examination result is valid for 6 months, please determine the time for the examination according to it. Please bring the original to the school

### 3. 最高学历证明

(中英文以外文本须附经公证的中文译本，应届毕业生须提交预毕业证明，被录取后需补交最高学历复印件)

Highest school diploma (in Chinese/English or notarized in Chinese/English, Fresh graduates must submit the pre-graduation certificate and a copy of the highest diploma)





4. 成绩单 (中英文以外文本须附经公证的中文译本)

Academic transcripts (in Chinese/English or notarized in Chinese/English)

5. 个人陈述

(个人陈述必须用中文或英文书写；内容包括：自我介绍、学习经历及来华学习目的；字数不少于 800 字。)

Personal statement (Self-introduction, studying experiences and a study plan should be included in Chinese language/English language, no less than 800 words)



## 6. 汉语水平能力证明

( 申请人汉语水平须达到 HSK4 级 , HSK 未达 4 级者需在我校补习一年汉语。 )

Certificate of Chinese language

Chinese Requirement:  $HSK \geq \text{level } 4$  Applicants whose  $HSK \leq \text{level } 4$  should take extra Chinese Language classes in the school

## 7. 有效普通护照复印件

A copy of a valid passport

## 8. 无犯罪证明

No Criminal Record Commitment



注：以上所有材料均须上传至长春中医药大学国际学生在线服务系统。材料不全者，不予受理。

Notice: All the documents above should be uploaded to the online application system. Applicants whose documents are incomplete are not accepted.



## 五、费用 Fees

层次 level 费用 Fee	硕士 M.A	博士 Ph.D.
学费 Tuition	25,600RMB/Yr.	36,000RMB/Yr.
住宿费 Dormitory	400RMB/Month (double room)	400RMB/Month (double room)

保险 Insurance	800 RMB/ Yr.	800 RMB/ Yr.
-----------------	--------------	--------------

## 六、 申请及录取 Application procedure



## 七、 奖学金项目 Scholarships

### 1. 中国政府奖学金

Chinese Government Scholarship Program

( 1 ) 报名截止日期：2023 年 4 月 5 日

Application Deadline: 5 April, 2023

( 2 ) 招生对象：硕士研究生、博士研究生

Admission target: Master's degree candidate, PhD students

( 3 ) 学制和奖学金标准

Duration and Standard of the Scholarship

层次 Category	学制 Study Duration	学费 Tuition	住宿费 Dormitory Fees	生活费 Stipend	综合医疗保险 Comprehensive Medical Insurance	1 年汉语补习 (选修) 1-year Chinese Preparatory Study(Optional)
硕士 Master	3 年 3 years	免费 Waived	免费 Waived	3000 元/月 3000RMB/month	免费 Waived	免费 Waived
博士 PhD	3 年 3 years	免费 Waived	免费 Waived	3500 元/月 3500RMB/month	免费 Waived	免费 Waived



#### ( 4 ) 申请资格 Eligibility

①非中国籍公民，身体健康；

Non-Chinese citizens, in good physical and mental health



②截至 2023 年 9 月 1 日，来华攻读硕士学位者，须具有学士学位，年龄不超过 35 周岁；来华攻读博士学位者，须具有硕士学位，年龄不超过 40 周岁；

Up to 1 September, 2023, applicants who apply for the master' s scholarship should get their bachelor' s degree and be under 35 years old; Applicants who apply for the Ph.D. scholarship should get their master' s degree and be under 40 years old

③成绩优秀，科研能力突出，汉语 HSK4 级或以上;

Applicants should have good academic marks and have outstanding capacity in scientific research; HSK $\geq$  level 4

④非其他奖学金获得者。Without winning other scholarships.



#### ( 5 ) 申请材料 Application Documents Required

申请人必须如实填写和提交以下申请材料：

Applicants should complete and submit the following application documents:

##### ① 《中国政府奖学金申请表》

Application form for Chinese Government Scholarship

##### ② 《外国人体格检查表》复印件（原件自行保存）

A copy of foreigner's physical examination form(the original should be kept by yourself)

③经过公证的最高学历证明（中英文以外文本须附经公证的中文或英文译本，应届毕业生须提交预毕业证明）

Notarized highest diploma(in Chinese/English or notarized in Chinese/English. Fresh graduates must submit the pre-graduation certificate)

④本科或硕士阶段全部课程的成绩单原件（中英文以外文本须附经公证的中文或英文译本）

Original academic transcripts of all master's degree or PhD courses. (Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations)



⑤两名教授或副教授的推荐信（中文或英文）



Two recommendation letters from professors or associate professors(in Chinese/English)

⑥来华学习或研究计划，申请人必须提交用中文或英文书写来华学习或研究计划(硕士不少于 800 字，博士不少于 1500 字)

A study plan in English or Chinese(no less than 800 words for master's degree; no less than 1500 words for PhD)

⑦研究成果，已发表的论文、获奖证书等能够证明自己学业成就和研究能力的资料

Notarized Copies of research achievements

⑧汉语或英语水平能力证明（如 HSK 证书、TOEFL、IELTS 成绩证明）

Certificate of English/ Chinese proficiency

⑨有效普通护照复印件

A copy of valid passport

⑩ 经济担保函

Economic guarantee letter

⑪无犯罪证明

## No Criminal Record Commitment

注：1.无论录取与否，以上材料恕不退还；2.材料不全者，不予受理。

Notice : (1)Whether be enrolled or not, all the documents above will not be sent back; (2)Applicants whose documents are incomplete are not accepted.



## ( 6 ) 申请程序 How to Apply

第 1 步：登陆下面网站，进行网上报名，长春中医药大学代码为：10199

Step 1: Visit the website below and register online. Code of Changchun University of Chinese Medicine :10199

留学基金委来华留学网上报名系统：[www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Registration system of China Scholarship

Council: [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

长春中医药大学国际教育学院网上报名系统（必须进入系统报名否则材料不予受理）：

<https://ccucm.17gz.org/member/login.do>；

Application system of the College of International Education of Changchun University of Chinese medicine (must enter the system or the documents will not be accepted)

<https://ccucm.17gz.org/member/login.do>

第 2 步：完成留学基金委来华留学网上报名后，打印系统自动生成的《中国政府奖学金申请表》，按照“申请材料”清单的要求准备相应材料

Step 2: After completing the online application of the China Scholarship Council, print the application form for the Chinese government scholarship which the system automatically generates, and prepare related documents according to the requirements of the list of “Application Documents”

第 3 步：邮寄所有申请材料至长春中医药大学国际学生招生办公室



Step 3: Mail all application documents to the international student admission office of Changchun University of Chinese Medicine



#### ( 7 ) 录取和入学 Admission and Entrance

第一步：审核申请材料，通过材料审核后，招生办公室将组织相关专家进行网络或现场面试。最终录取结果将在 7 月 15 日左右公布（具体时间以国家留学基金管理委员会通知为准）

Step 1: Applicants will be selected according to the application documents and interview. The first selection result will be seen in late April. The final result will be seen on 15 July or so (see the China Scholarship Council's notice)

第二步：入学时间为每年 9 月 15 日之前，具体时间以《入学通知书》为准

Step 2:The registration deadline is 15 September 2023 (See the admission notice)

## 2. 吉林省政府奖学金 JILIN Government Scholarship

( 1 ) 报名截止日期：2023 年 5 月 30 日。

Application Deadline: May 30, 2023

( 2 ) 招生对象：硕士研究生

Admission target: Master's degree

( 3 ) 招生标准及奖学金内容请参考 2023 年长春中医药大学中国政府奖学金招生简章，或来电咨询国际学生招生科。

Please refer to the Chinese Government Scholarship enrollment brochure of CCUCM in 2023, or call International Student Enrollment Office for more details about admission criteria and content of scholarship.



#### 八、 联系方式 Contact Information

通讯地址 :吉林省长春市净月国家高新技术产业开发区博硕路 1035 号长春中医药大学留学生招生科

Address: International Student Enrollment Office of Changchun University of Chinese Medicine, No.1035 Boshuo Rd., Jingyue National High-tech Industrial Development District, Changchun, Jilin Province, China

邮政编码 ( Zip code ) : 130117

联系部门 ( Department ) : 留学生招生科 International Student Enrollment Office

联系电话(Tel) : +0086-431-86045415

联系人 ( Contact ) : 刘芳彤 ( Fangtong Liu )



E-mail : [iec@ccucm.edu.cn](mailto:iec@ccucm.edu.cn)

网 址(Website) : [http : //iec. ccucm.edu.cn/](http://iec.ccucm.edu.cn/)